

CERTIFICATO D'ESAME CE DEL TIPO

EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE



- [1] [2] **APPARECCHIO INTESO PER L'USO IN ATMOSFERE POTENZIALMENTE ESPLOSIVE DIRETTIVA 94/9/CE – ATEX**

Equipment intended for use in potentially explosive atmospheres – Directive 94/9/EC.

- [3] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO Nr.:** **CEC 13 ATEX 147** **Foglio 1 di 3**
EC-Type examination certificate number: **13/2027 – AET 1170**

- [4] **APPARECCHIO:** **Sirena elettronica tipo ETH 20MD.. o altoparlante tipo ETH 20MDLOUD..**
Equipment: **Electronic Siren type ETH 20MD.. or loudspeaker type ETH 20MDLOUD..**

- [5] **FABBRICANTE:** **CO.SI.ME. srl**
Manufacturer:

- [6] **INDIRIZZO:** **Via Asiago, 51**
Address: **20128 Milano – Italy**

- [7] **Questo apparecchio ed ogni sua variante approvata sono descritti nel presente certificato e nei documenti in esso richiamati.**

This equipment and any acceptable variation are specified in the schedule to this certificate and in the documents that there are referred to.

- [8] **Il CEC certifica che questo apparecchio è risultato conforme ai requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute, in relazione al progetto ed alla fabbricazione degli apparecchi intesi per funzionare in atmosfere potenzialmente esplosive come specificato in Allegato II della direttiva.**

I risultati dell'esame e dei test sono descritti nel rapporto confidenziale elencato nella sezione 16.

CEC certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in confidential reports listed in section 16.

- [9] **La conformità con i Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è garantita dall'osservanza dei requisiti per gli apparecchi e i sistemi di protezione come disposto nell'Allegato II della direttiva e dall'osservanza totale o parziale delle seguenti normative:**

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with the requirements for equipment and protective systems given in Annex II to the Directive and by full or partial compliance with:

EN 60079-0:2012, EN60079-1:2007, EN60079-31:2009

Nel caso in cui tra le norme tecniche citate fossero presenti norme non armonizzate, la conformità ai Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è comunque stata verificata.

If standards not listed in the list of ATEX harmonised standards are used, conformity to the Essential Health and Safety requirements is verified anyway.

- [10] **Il segno X dopo il numero di certificato, se presente, indica che l'apparecchio è soggetto a condizioni speciali per l'uso sicuro come specificato nei documenti di questo certificato.**




If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use as specified in the schedule to this certificate.

- [11] **Questo Certificato CE di esame di Tipo si riferisce solo al progetto, esami e prove sull'apparecchio specificato o sui sistemi di protezione, eseguiti conformemente alla Direttiva 94/9/CE. Requisiti ulteriori della Direttiva, che si applicano al Processo di Fabbricazione ed al Fabbricante di questo sistema di protezione, non sono coperti dal presente certificato.**

This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and test of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive, applied to the manufacturing process and to the manufacturer of this equipment or protective system, are not covered by this certificate.

- [12] **La marcatura dell'apparecchio comprende le seguenti indicazioni:**

The marking of the equipment shall include the following:

 II 2G Ex d IIB+H₂ T6/T5 Gb or  II 2G Ex d IIC T6/T5 Gb
 II 2D Ex tb IIIC T85°C/T100°C Db IP66

Legnano, 04 novembre 2013

CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE

L'ORGANO DELIBERANTE

Il Direttore Tecnico
(A. FUGAZZI)

Il Direttore Generale
(L. TIMOSSI)

CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE S.C.A.R.L.

[13] ALLEGATO – SCHEDULE

[14] CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO N. CEC 13 ATEX 147
EC-Type Examination Certificate n. CEC 13 ATEX 147

Foglio 2 di 3

[15] DESCRIZIONE / Description

L'apparecchio è costituito da un corpo ed un coperchio in lega leggera o acciaio inox equipaggiato con diffusore acustico in lega leggera, acciaio inox o termoplastico

The apparatus consist in aluminium or stainless steel body and cover equipped with aluminium, stainless steel or thermoplastic acoustic diffuser

Tipo di elemento di metallo sinterizzato Sintered metal element type	Gruppo di gas Gas group
bronzo con rame-stagno in rapporto 90/10 90/10 copper-tin bronze	IIB+H ₂
acciaio inox AISI 304 – AISI 316 stainless steel AISI 304 – AISI 316	IIC

Tamb max. [°C] Tamb max [°C]	Classe di temperatura Temperature class	Massima temperatura superficiale Maximum surface temperature
+40	T6	T85°C
+60	T5	T100°C

Temperatura ambiente standard di utilizzo / Standard operating temperature : Tamb -20°C .. +40°C

Temperatura ambiente speciale di utilizzo / Special operating temperature : Tamb -40°C .. +60°C

Dati elettrici/Electrical data

Tensione nominale massima/Maximum rated voltage: 240 V (AC/DC)

Potenza massima dissipata / Maximum power dissipated : 12W

Istruzioni per l'installazione/Installation instructions

Quando il diffusore è in materiale plastico è presente il seguente avviso:

When the diffuser is in plastic there is the following mention:

ATTENZIONE ALLE CARICHE ELETTROSTATICHE
CAUTION ELECTROSTATIC CHARGES

PULIRE CON PANNINO UMIDO O PRODOTTI ANTISTATICI
CLEAN ONLY BY DAMP CLOTH OR ANTISTATIC PRODUCTS

La temperature del cavo è: 95°C (solo con Tamb +60°C)

Cable temperature is 95°C (only with Tamb +60°C)

Test di routine / Routine tests

I test di routine secondo quanto riportato nella EN 60079-1, §16.2, non sono richiesti poiché le prove di tipo sono state eseguite a quattro volte la pressione di riferimento (54.23 bar).

Type routine tests according to EN 60079-1, §16.2, are not required since the type test has been made at a static pressure of four times the reference pressure (54.23 bar).

[16] Report Number: CEC 13/2027 – RET 005

[17] **CONDIZIONI SPECIALI PER UN USO SICURO / SPECIAL CONDITIONS FOR A SAFE USE**

L'efficacia e l'affidabilità di questi apparecchi sono garantite seguendo le istruzioni del Manuale d'uso. Non sono ammesse modifiche non autorizzate rispetto al fascicolo tecnico agli atti.

Special conditions for safe use depends on correct following of manufacturer's manual. Further modification are not allowed.

[18] **Requisiti Essenziali in materia di Sicurezza e Salute / Essential Health and Safety Requirements**

Riguardo all'ESR questo documento verifica la conformità solo agli standard Ex. La dichiarazione di Conformità del Produttore dichiara la conformità con altre Direttive pertinenti.

Concerning ESR this schedule verifies the compliance with the Ex standards only. The manufacturer's Declaration of Conformity declares compliance with other relevant Directives.

[19] **Documentazione di riferimento / Descriptive documents:**

I documenti di riferimento listati di seguito costituiscono la documentazione tecnica dell'apparecchio oggetto di questo certificato. Questi documenti sono confidenziali e sono a disposizione delle sole autorità competenti.

Una copia di questi documenti è conservata presso l'archivio del CEC.

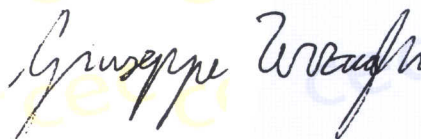
The descriptive documents quoted hereafter constitute the technical documentation of the equipment, subject of this certificate.

This documents are confidential and they are available only to the authorities.

One copy of all documents is kept in CEC files.

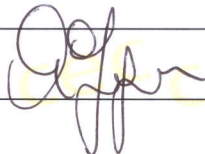
– **Fascicolo Tecnico/** technical file

L'ISPETTORE INCARICATO
Dott. Ing. Giuseppe TERZAGHI



Organo deliberante

Antonio FUGAZZI



Data: 04/11/2013